

心臓検診問診票（フィリピン語）

MEDICAL NA PAGSUSURI SA PUSO SA PAARALAN

Q1 今までに心臓に関して、問題（心雑音、不整脈、心電図異常など）を指摘されたことがありますか？ 1) はい 2) いいえ

Mga suliraning may kaugnayan sa puso (kakaibang pagtibok ng puso, di normal ang pulso, nasuri sa electrocardiogram, at iba pa) nalaman mo bang may karamdaman ka ayon sa mga nabanggit? 1)Oo 2)Hindi

Q2 今までに医師から川崎病（疑いを含む）といわれたことがありますか？

1) はい 2) いいえ

Napag-alaman mo ba mula sa Doktor na nagkaroon (o kahit hinala lamang) ka ng sakit na Kawasaki? 1)Oo 2)Hindi

Q3 今までにつぎのようなことがありますか

Nakakaramdam ka ba ng mga sumusunod?

A 少し運動しただけで苦しくなりうずくまる。 1) はい 2) いいえ

Kaunting pag-ehersisyo lamang ay sumisikip ang dibdib, napapakuba sa sakit.

1)Oo 2)Hindi

B 脈が時々とぎれる。

1) はい 2) いいえ

Paminsan-minsang paghinto ng pulso.

1)Oo 2)Hindi

C 脈が急に速く（いつもの倍くらい）なることがある。 1) はい 2) いいえ

Biglaang pagbilis ng pulso (na doble sa pangkaraniwan).

1)Oo 2)Hindi

D 運動中に胸がしめつけられることがある。

1) はい 2) いいえ

Paninikip ng dibdib habang nage-ehersisyo, nahihirapan sa paghinga.

1)Oo 2)Hindi

E 気を失ったことがある。（交通事故などの原因が明らかなものは除く。）

1) はい 2) いいえ

Nawalan ng malay o hinimatay (dahilan sa ibang bagay at hindi sa anumang aksidente sa sasakyan). 1)Oo 2) Hindi

Q4 家族や親族のなかに心臓が原因で40歳以下で急死した人がいますか？

（事故死は除く）

1) はい 2) いいえ

Sa iyong pamilya o kamag-anak, mayroon bang namatay dahilan sa sakit sa puso na ang edad ay pababa sa kwarenta (40) anyos? 1)Oo 2)Hindi